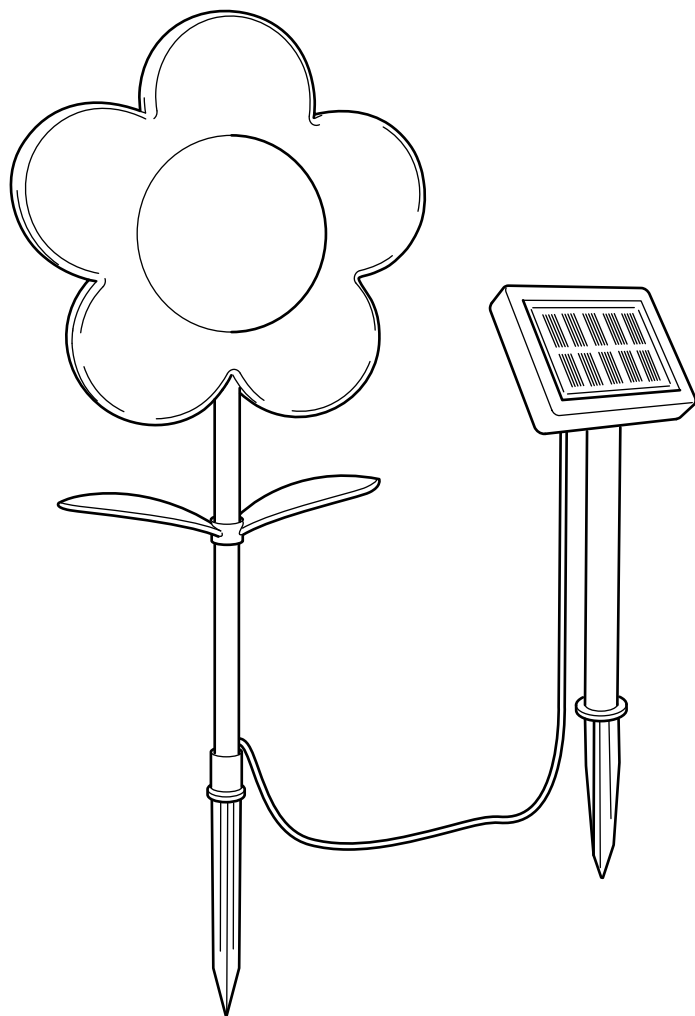


# SOLVINDEN





**ENGLISH**

CAUTION! Strangulation hazard.  
Hang out of reach of young children.

**DEUTSCH**

ACHTUNG! Strangulationsgefahr.  
Außer Reichweite von Kleinkindern montieren.

**FRANÇAIS**

ATTENTION ! Risque d'étranglement.  
Accrocher hors de portée des jeunes enfants.

**NEDERLANDS**

WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking en verstricking.  
Buiten bereik van kleine kinderen hangen.

**DANSK**

ADVARSEL! Risiko for kvælning,  
Skal hænges op uden for små børns rækkevidde.

**ÍSLENSKA**

VIÐVÖRUN! Köfnunarhætta.  
Hengið þar sem börn ná ekki til.

**NORSK**

ADVARSEL! Fare for kveling.  
Skal henges utenfor rekkevidde for småbarn.

**SUOMI**

VAROITUS! Kuristumisvaara.  
Ripusta pikkulasten ulottumattomiin.

**SVENSKA**

WARNING! Risk för strypning.  
Häng utom räckhåll för småbarn.

**ČESKY**

POZOR! Nebezpečí uškrcení.  
Zavěste mimo dosah malých dětí.

**ESPAÑOL**

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de estrangulamiento.  
Colgar fuera del alcance de los niños.

**ITALIANO**

AVVERTENZA! Rischio di strangolamento.  
Appendi questo prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.

**MAGYAR**

VIGYÁZAT! Fulladásveszély!  
Gyerekektől távol tartandó!

**POLSKI**

UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia.  
Trzymaj z dala od małych dzieci.

**EESTI**

HOIATUS! Lämbumisoht.  
Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas.

**LATVIEŠU**

BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.  
Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.

**LIETUVIŲ**

DĖMESIO! Galima pasismaugti.  
Laikyti atokiau nuo mažų vaikų.

**PORTUGUÊS**

ATENÇÃO! Risco de estrangulamento.  
Pendurar fora do alcance das crianças.



**ROMÂNĂ**

ATENȚIE! Pericol de strangulare.  
Nu lăsa la îndemâna copiilor.

**SLOVENSKY**

POZOR! Riziko uškrtenia.  
Zaveste mimo dosahu detí.

**БЪЛГАРСКИ**

ВНИМАНИЕ! Опасност от задушаване.  
Окачайте на места недостъпни за малки деца.

**HRVATSKI**

OPREZ! Opasnost od davljenja.  
Objesite izvan dohvata djece.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού.  
Κρεμάστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά.

**РУССКИЙ**

ВНИМАНИЕ! Опасность удушения.  
Устанавливайте в недоступном для детей месте.

**УКРАЇНСЬКА**

УВАГА! Небезпека удушення.  
Вішайте в недоступному для дітей місці.

**SRPSKI**

OPREZ! Opasnost od davljenja.  
Okačiti van domašaja dece.

**SLOVENŠČINA**

POZOR! Nevarnost zadavljenja.  
Obesi izven dosega otrok.

**TÜRKÇE**

DİKKAT! Boğulma riski.  
Küçük çocukların ulaşamayacağı yerlere asınız.

**中文**

警告！谨防发生绕缠导致窒息事故。

**繁中**

警告！窒息危險  
掛在幼兒接觸不到的地方。

**한국어**

주의! 목졸림 위험.  
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 매달아주세요.

**日本語**

注意！コードなどが首に絡み窒息する恐れがあります。  
お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

**BAHASA INDONESIA**

PERINGATAN! Bahaya terjerat.  
Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

**BAHASA MALAYSIA**

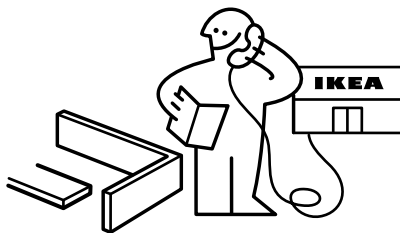
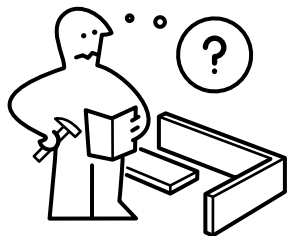
AWAS! Bahaya terjerut.  
Gantung agar tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

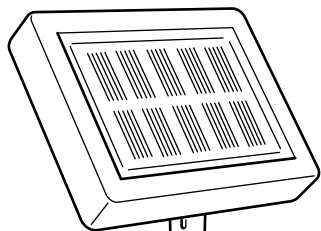
**عربي**

تجذير! خطر الاختناق.  
علق بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

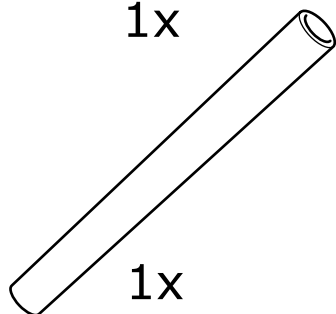
**ไทย**

ขอควรระวัง! ระวังเด็กถูกสายไฟรัดหรือพันจนก่อให้เกิดอันตราย  
เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก

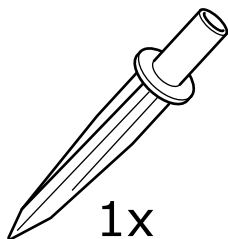




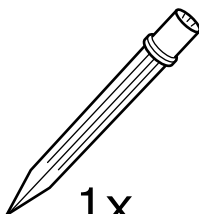
1x



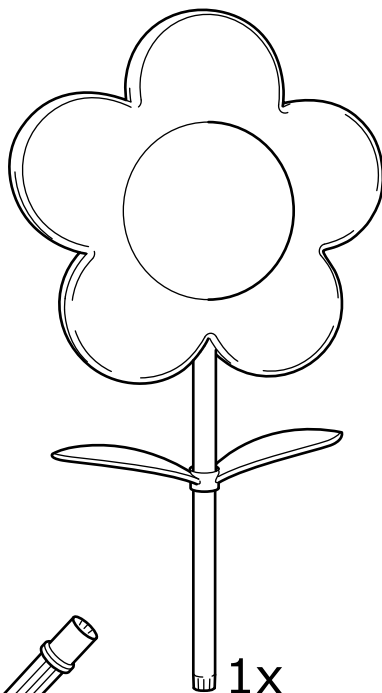
1x



1x

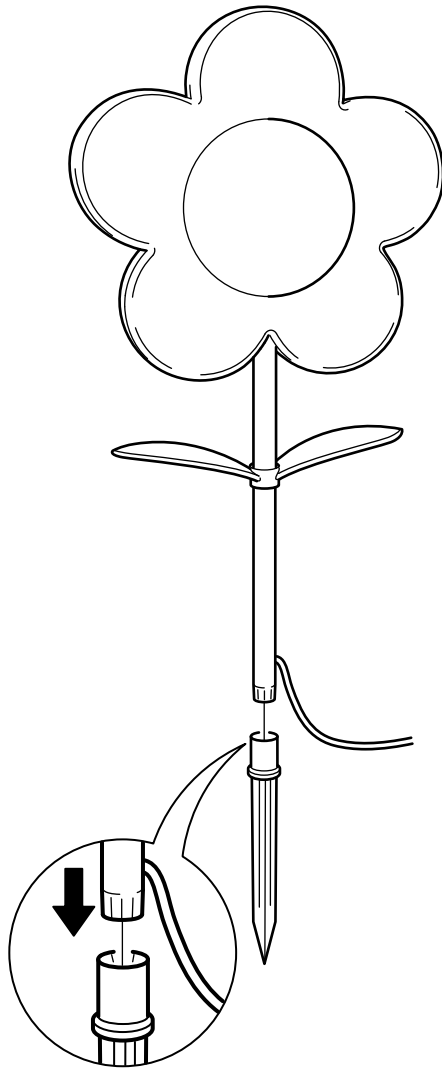


1x

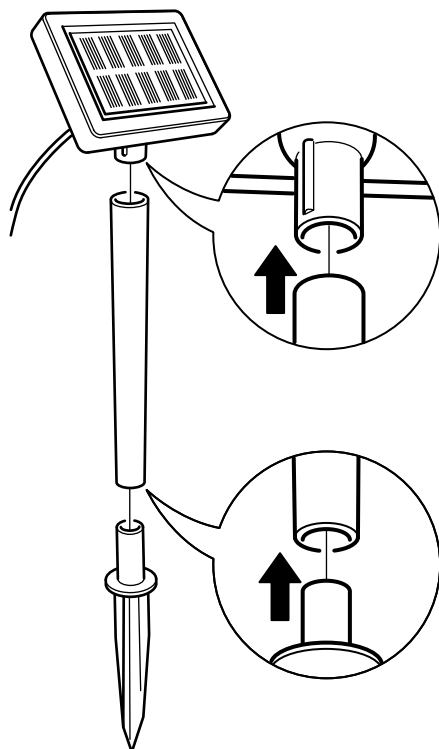


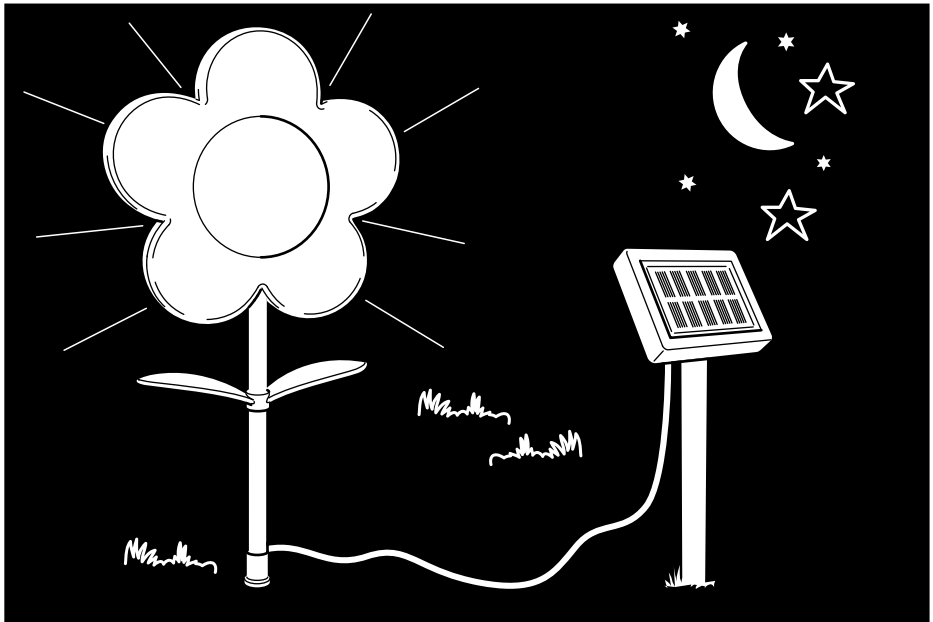
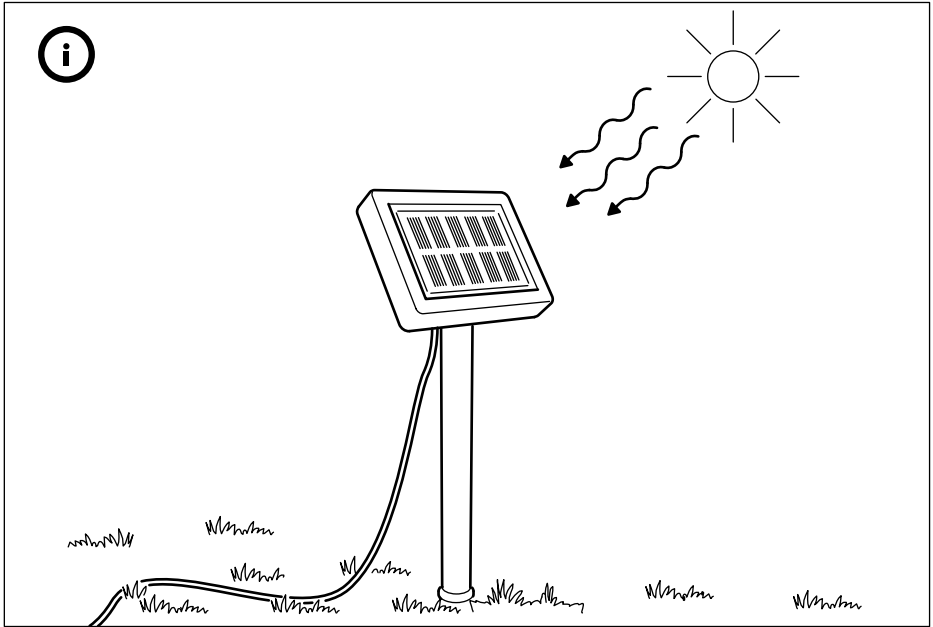
1x

**1**

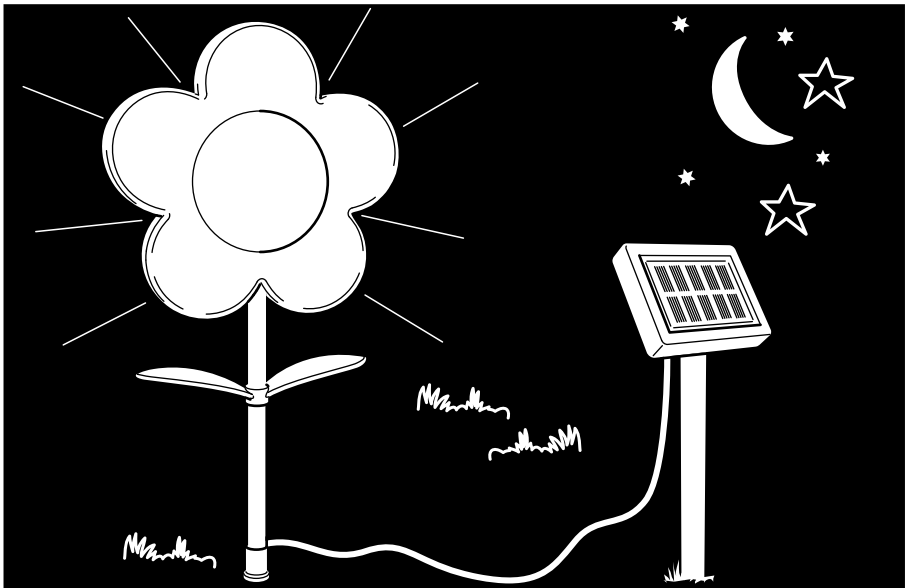
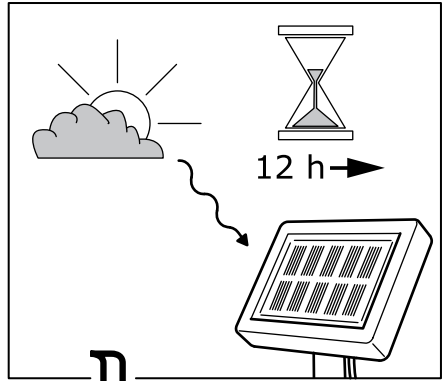
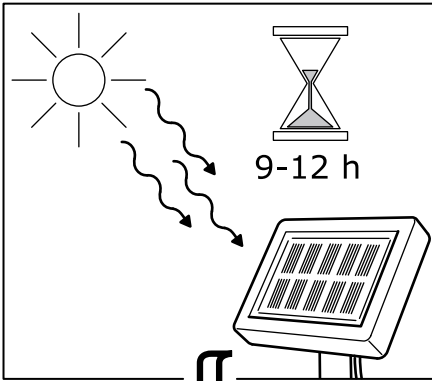
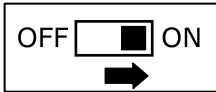


**2**









12 h



**ENGLISH**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**DEUTSCH**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/ BATTERIEN ENTNEHMEN.

**FRANÇAIS**

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

**NEDERLANDS**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

**DANSK**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

**ÍSLENSKA**

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

**NORSK**

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

**SUOMI**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**SVENSKA**

TA ALLTID UR BATTERIerna VID FÖRVARING.

**ČESKY**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

**ESPAÑOL**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

**ITALIANO**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

**MAGYAR**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

**POLSKI**

PRZED Odstawieniem na Przechowanie Zawsze Wyjmuj Baterie.

**EESTI**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

**LATVIEŠU**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅĒMIET BATERIJAS.

**LIETUVIŲ**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KE-TINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

**PORTUGUÊS**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.



**ROMÂNĂ**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**SLOVENSKY**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

**БЪЛГАРСКИ**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

**HRVATSKI**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

**РУССКИЙ**

ПЕРЕД ТЕМ КАК УБРАТЬ НА ХРАНЕНИЕ, НЕОБХОДИМО ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ.

**УКРАЇНСЬКА**

ПЕРЕД ЗБЕРІГАННЯМ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

**SRPSKI**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

**SLOVENŠČINA**

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

**TÜRKÇE**

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

**中文**

存放前， 必须取出电池。

**繁体中**

存放前務必拆下電池。

**한국어**

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

**日本語**

保管するときは必ず電池を取り出してください。

**BAHASA INDONESIA**

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

**BAHASA MALAYSIA**

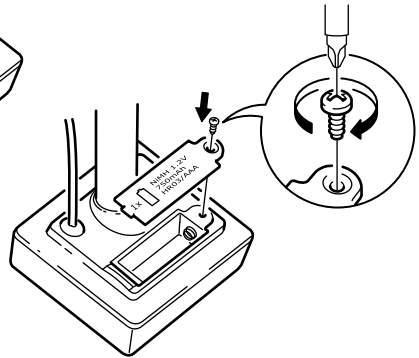
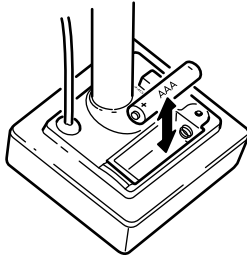
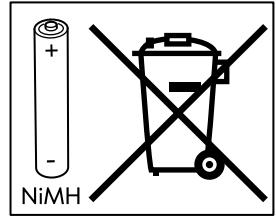
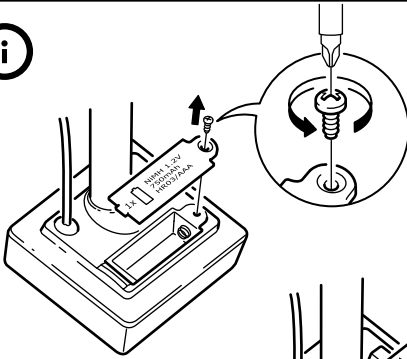
SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

**عربي**

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

**ไทย**

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง



**ENGLISH**

After approximately 2 years, the rechargeable battery needs to be replaced when the lamp doesn't light up. Replace only with Ni-MH rechargeable 1.2V, 750mAh, AAA type batteries.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

**DEUTSCH**

Wenn die Leuchte nicht mehr brennt, muss der Akku nach ca. 2 Jahren ausgetauscht werden. Den alten Akku nur mit einem neuen vom Typ Ni-MH 1,2V, 750mAh, AAA ersetzen.

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

DIESE ANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFHEBEN.

## FRANÇAIS

Remplacer la pile rechargeable au bout de 2 ans environ, lorsque la lampe n'éclaire plus. Remplacer uniquement par une pile rechargeable Ni-MH, 1,2V, 750mAh, AAA. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; quand la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

## NEDERLANDS

Na ca. 2 jaar moet de oplaadbare batterij worden vervangen als de lamp niet meer aangaat. Vervang de batterij door een oplaadbare batterij van het type Ni-MH 1,2V, 750mAh, AAA. De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen, dus als de lichtbron is verbruikt, moet de hele armatuur worden vervangen. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## DANSK

Efter ca. 2 år skal det genopladelige batteri udskiftes, hvis lampen ikke lyser. Udskift kun med et Ni-MH genopladeligt 1,2V, 750 mAh, AAA-batteri. Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lampen når afslutningen af sin livscyklus, skal hele lampen udskiftes.

GEM DISSE ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG.

## ÍSLENSKA

Það þarf að skipta út hleðslurafhlöðunni eftir um það bil 2 ár, þegar hættir að kvikna á lampanum. Skiptu aðeins út fyrir Ni-MH, 1,2V, 750mAh, AAA hleðslurafhlöðum. Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

GEYMDU LEIÐBEININGARNAR FYRIR FREKARI NOTKUN.

## NORSK

Etter ca. 2 år må det oppladbare batteriet byttes ut, når lampa ikke lenger lyser. Batteriet skal kun skiftes med et oppladbart batteri av typen Ni-MH 1,2 V, 750 mAh, AAA. Lyspæra i denne lampa kan ikke skiftes ut, så når den når slutten på levetiden, må hele lampa kastes.

SPAR PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR BRUK SENERE.

## SUOMI

Noin 2 vuoden käytön jälkeen akut on vaihdettava, jos lamppu ei syty. Vaihdoakkujen on oltava ladattavia 1,2 V:n Ni-MH-akkuja (750 mAh, AAA). Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET VASTAISUUDEN VARALLE.

## SVENSKA

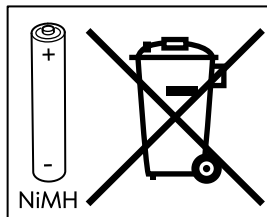
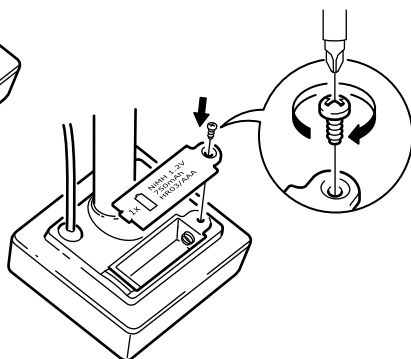
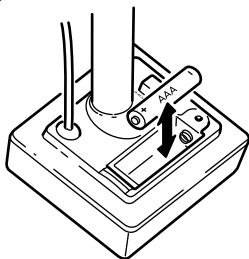
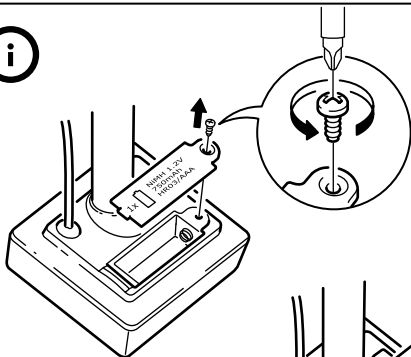
Efter ungefär 2 år behöver det laddningsbara batteriet bytas ut när lampans inte längre tänds. Ersätt endast med laddningsbara batterier av typen Ni-MH 1,2V, 750mAh, AAA. Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.

## ČESKY

Přibližně po 2 letech, jakmile již lampa nesvítí, je potřeba dobjíjecí baterie vyměnit. Nahradte je dobjíjecími bateriemi Ni-MH, 1,2 V, 750 mAh, typ AAA. Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile žárovka dosáhne konce své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

TYTO INSTRUKCE SI USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.



### ESPAÑOL

A los 2 años aprox. se deben reemplazar las pilas recargables, cuando la lámpara no se encienda. Reemplázalas solo por pilas Ni-Mh recargables, de 1,2V, 750mAh, tipo AAA. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo. **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA EL FUTURO.**

### ITALIANO

Dopo circa 2 anni, quando la lampada non si accende, è necessario cambiare la batteria ricaricabile. Sostituiscila solo con batterie ricaricabili Ni-MH 1,2V, 750mAh, AAA. La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

**CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.**

## **MAGYAR**

Körülbelül 2 év elteltével ki kell cserélni az újratölthető elemeket, ha a lámpa már nem kapcsol be. Cseréld Ni-MH újratölthető, 1,2 V, 750 mAh, AAA típusú elemekre. A lámpatest fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elhasználódik, a teljes lámpatestet ki kell cserélni. **ŐRIZD MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

## **POLSKI**

Po około 2 latach, jeśli lampa się nie świeci, należy wymienić akumulator. Wymień wyłącznie na baterie wielokrotnego ładowania Ni-MH 1,2V, 750mAh typ AAA. Żarówka w tej oprawie oświetleniowej nie jest wymierna; po zużyciu żarówki należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ**

## **EESTI**

Umbes 2 aasta pärast tuleb laetav aku välja vahetada juhul, kui lamp ei lähe tööle. Asendage vaid Ni-MH laetavate 1.2V, 750mAh AAA-tüüpi patareidega. Selle valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusallikas lakkab töötamast, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

**HOIDKE JUHISED HILISEMA VAJADUSE TARBEKS ALLES.**

## **LATVIEŠU**

Pēc aptuveni 2 gadiem, ja lampa vairs neder, lādējamās baterijas nepieciešamas nomainīt. Nomainiet vienīgi ar AAA tipa Ni-MH lādējamām baterijām 1.2V, 750 mAh. Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms, kad gaismas avots vairs nedeg, nepieciešams nomainīt visu lampu.

**SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU TURPMĀKAI UZZIŅAI.**

## **LIETUVIŲ**

Apytiksliai po 2 metų, kai šviestuvus nustos šviesti, reikės pakeisti įkraunamąsias baterijas naujomis. Keiskite jas tik įkraunamosiomis Ni-MH 1,2 V, 750 mAh, AAA tipo baterijomis. Šviesos šaltinis yra įmontuotas, todėl nekeičiamas. Pasiųgis jo veikimo laikui, reikės pakeisti šviestuvą.

**IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.**

## **PORTUGUÊS**

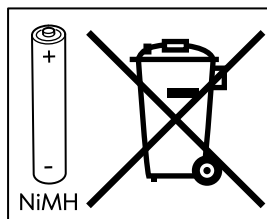
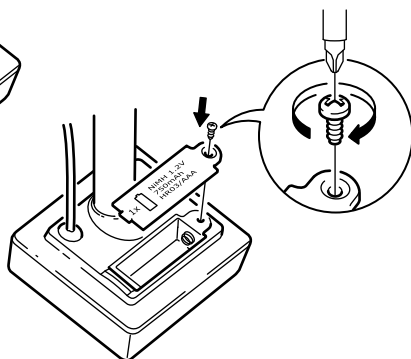
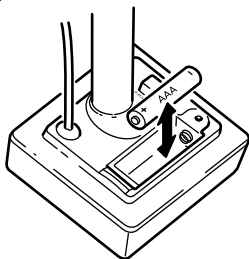
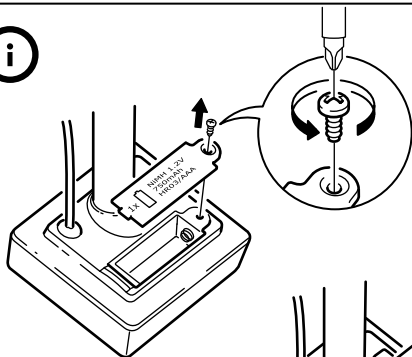
Após aproximadamente 2 anos, a pilha recarregável necessita de ser substituída quando o candeeiro deixar de funcionar. Substitua apenas com pilhas recarregáveis Ni-MH do tipo AAA 1.2V, 750mAh.

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.**

## **ROMÂNĂ**

După aproximativ 2 ani, acumulatorii trebuie înlocuiți dacă veioza nu se mai aprinde. Înlocuiște-i cu acumulatori Ni-MH 1,2V, 750mAh, baterii tip AAA. Becul acestui corp de iluminat nu se poate înlocui; atunci când becul nu ma funcționează, trebuie să înlocuiești corpul de iluminat. **PĂSTREAZĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE FOLOSI ULTERIOR.**



### SLOVENSKY

Po približne 2 rokoch, keď svetlo začne slabnúť, bude treba vymeniť batérie. Ako náhradné používajte len Ni-MH nabíjateľné 1,2 V, 750 mAh batérie typu AAA. Svetelný zdroj na tomto svetidle sa nedá vymeniť. Keď mu skončí životnosť, vymeniť treba celú lampu.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ.

### БЪЛГАРСКИ

След около 2 години акумулаторните батерии трябва да бъдат подменени, когато лампата не светва. Използвайте само Ni-MH акумулаторни батерии 1.2V, 750mAh тип AAA.

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.



### **HRVATSKI**

Nakon otprilike 2 godine, kad se lampa više ne pali, punjivu je bateriju potrebno zamijeniti. Zamijeniti Ni-MH punjivim 1,2 V, 750 mAh, AAA baterijama.

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

SAČUVATI OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Μετά από περίπου 2 χρόνια, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί, όταν το φωτιστικό σταματήσει να ανάβει. Αντικαταστήστε μόνο με επαναφορτιζόμενες Ni-MH μπαταρίες 1,2V, 750mAh, τύπου AAA. Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

### **РУССКИЙ**

Приблизительно после 2 лет использования перезаряжаемую батарейку необходимо заменить, если светильник не работает. Используйте только перезаряжаемые Ni-MH (никель-металлогидридные) батарейки 1,2 В, 750 мА•ч, ААА.

Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Когда закончится срок службы источника света, светильник необходимо заменить.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

### **УКРАЇНСЬКА**

Приблизно через 2 роки потрібно буде замінити акумуляторні батарейки, якщо світильник не буде працювати. Використовуйте акумуляторні батарейки Ni-MH 1,2 В, 750 мА/год, ААА.

Джерело світла у світильнику не підлягає заміні. Після закінчення терміну використання, замініть світильник.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

### **SRPSKI**

Posle oko 2 godine, punjivu bateriju treba zameniti kad se lampa ne pali. Zameni je isključivo punjivom baterijom Ni-MH 1,2V, 750 mAh AAA. Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenjiv; kada dođe do kraja svojeg trajanja, cela svetiljka mora se zameniti.

SAČUVAJ UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

### **SLOVENŠČINA**

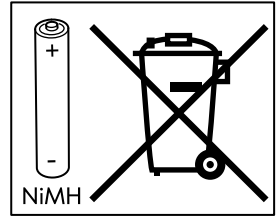
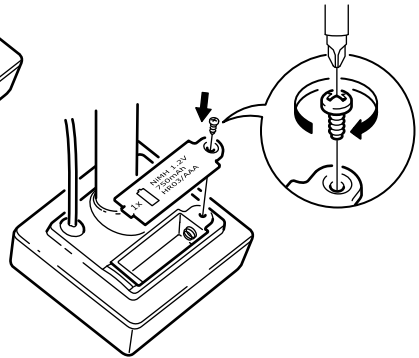
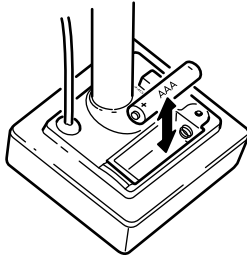
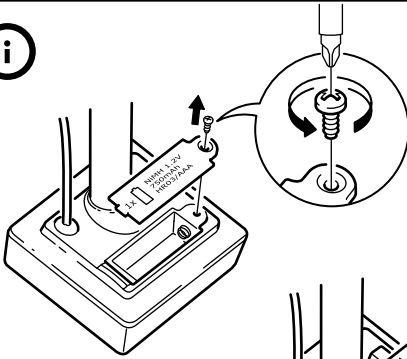
Polnilne baterije je treba zamenjati po približno 2 letih, ko se svetilka ne prižge več. Nadomesti jih s polnilnimi Ni-MH baterijami, 1,2 V, 750 mAh, tipa AAA. Vira svetlobe v svetilki ni mogoče zamenjati. Ko ta pregori, je treba zamenjati celotno svetilko.

SHRANI TA NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO.

### **TÜRKÇE**

Yaklaşık 2 yıl sonra, lamba artık yanmadığında şarj edilebilir pillerin değiştirilmesi gerekir. Ni-MH şarj edilebilir 1.2V, 750mAh, AAA tipi pil ile değiştiriniz. Bu aydınlatmanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü sona erdiğinde aydınlatmanın tümü değiştirilmelidir.

İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.



### 中文

使用约 2 年后，装入充满电的电池，灯具仍然不亮时，需更换充电电池。仅能更换 Ni-MH 充电电池（1.2V, 750mAh, AAA）。灯具光源不可更换；使用寿命结束后，需更换整个灯具。

请保留此说明，以供日后参考。

### 繁中

使用約2年後·燈具安裝充好電的充電電池後·燈光仍無法亮起時·需更換充電電池·請更換4號鎳氫充電電池(1.2V, 750mAh, AAA)·不可更換此燈具的燈泡；燈泡到達使用期限而無法發亮時·請更換整個燈具。

請保留此說明書·以供參考。

### 한국어

충전지 수명은 약 2년입니다. 2년 정도 사용 후 불이 켜지지 않으면 1.2V, 750mAh, AAA 충전지로 교체해주세요. 전구는 교체할 수 없습니다.

본 사용설명서를 보관해주세요.

### 日本語

電気がつかなくなった場合は、充電用電池を交換する必要があります（交換時期の目安は、使用開始後約 2 年です）。充電には、ニッケル水素充電電池（1.2V、750mAh、AAA）をお使いください。本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

**BAHASA INDONESIA**

Setelah sekitar 2 tahun, baterai isi ulang harus diganti saat lampu tidak menyala. Ganti dengan baterai isi ulang Ni-MH 1.2V, 750mAh, jenis baterai AAA. Bohlam ini tidak dapat dilepas; ketika bohlam mati maka semuanya harus diganti.

SIMPAN PETUNJUK INI UNTUK PENGGUNAAN BERIKUTNYA.

**BAHASA MALAYSIA**

Selepas kira-kira 2 tahun, bateri cas semula perlu diganti apabila lampu tidak menyala. Gantikan dengan hanya bateri boleh cas semula Ni-MH 1.2V, 750mAh, jenis AAA. Sumber cahaya sistem lampu ini tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, keseluruhan sistem lampu perlu diganti.

SIMPAN ARAHAN UNTUK KEGUNAAN PADA MASA DEPAN.

**عربي**

بعد سنتين تقريباً، نحتاج البطارية القابلة للشحن إلى استبدال عندما لا تضيء الللمبة. استبدلي بطاريات قابلة للشحن Ni-MH 1.2V, 750mAh, AAA. عندما مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما ينتهي العمر الافتراضي لمصدر الضوء فيجب استبدال المصباح بالكامل.

يرجى حفظ هذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.

**ไทย**

โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อใช้งานผ่านไปแล้วประมาณ 2 ปี และเปิดใช้งานหลอดไฟไม่ติด โดยใช้แบตเตอรี่ Ni-MH รุ่นที่สามารถชาร์จไฟใหม่ได้ 1.2V, 750mAh, AAA เท่านั้น

หลอดไฟของโคมไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน โปรดเปลี่ยนโคมไฟใหม่

โปรดเก็บข้อมูลนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของท่านในภายหน้า

